



TIERPFLEGE-SET KABELLOS/CORDLESS PET CLIPPER SET/KIT DE TOILETTAGE SANS FIL POUR ANIMAUX ZTSK 800 A1

(SK)

BEZKÁBLOVÝ ZASTRIHÁVAČ ZVIERACEJ SRSTI S PRÍSLUŠENSTVOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LEDNINGSFRIT DYREPLEJESÆT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

KÁBEL NÉLKÜLI ÁLLATÁPOLÓ SZETT

Kezelési és biztonsági utalások

(ES)

SET INALÁMBRICO PARA EL CUIDADO DE MASCOTAS

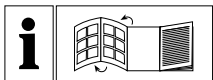
Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

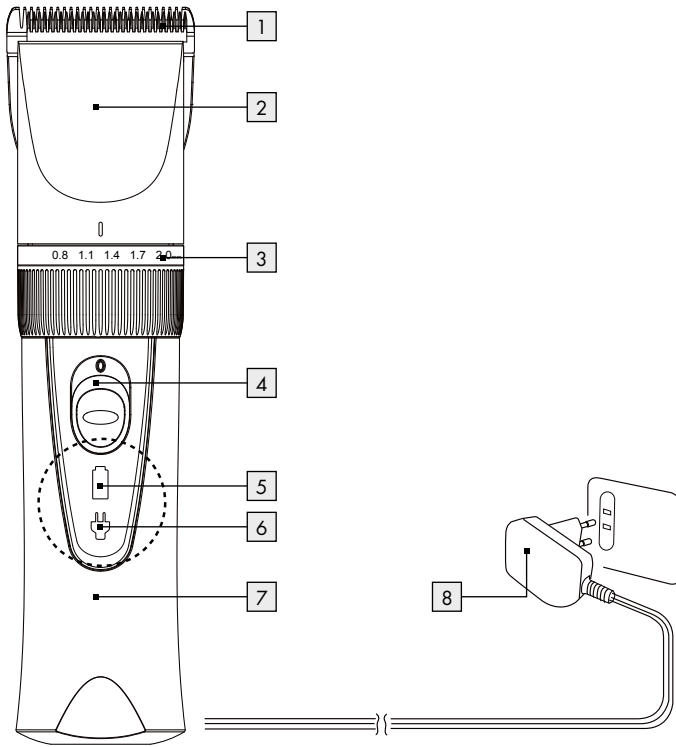
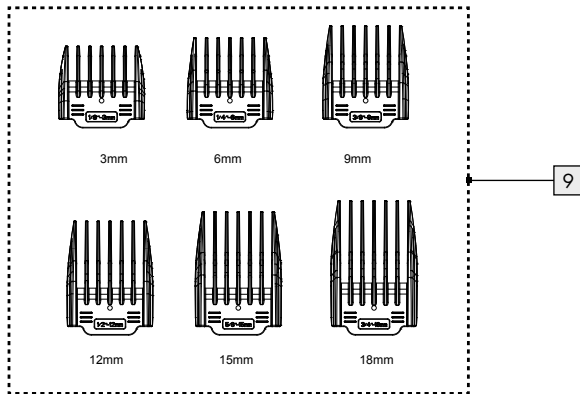
SET TOILETTATURA PER ANIMALI, SENZA CAVO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 426653_2301



SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	5
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	17
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	40
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	52

A**B**

15



14



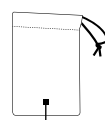
13



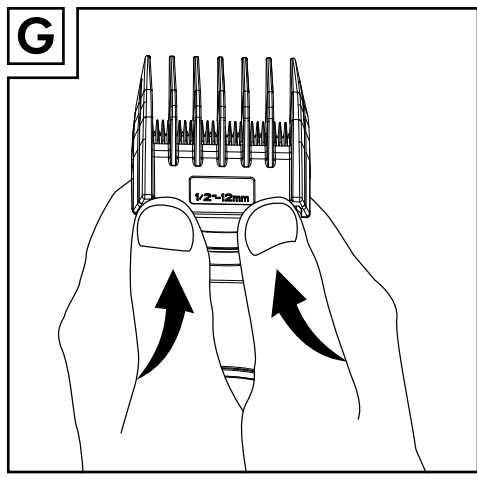
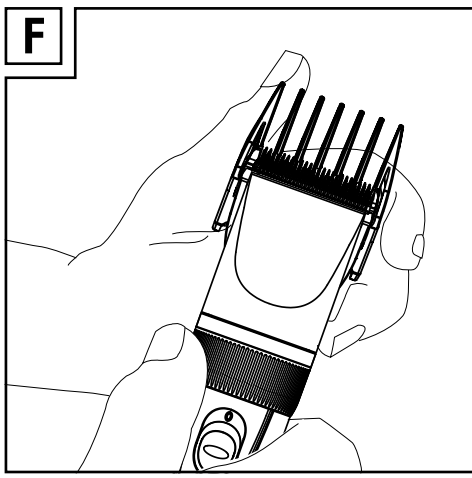
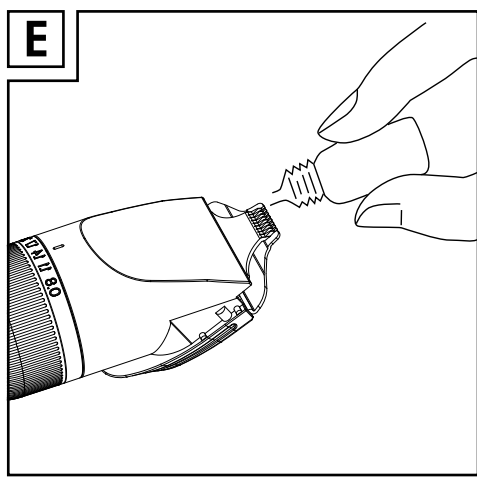
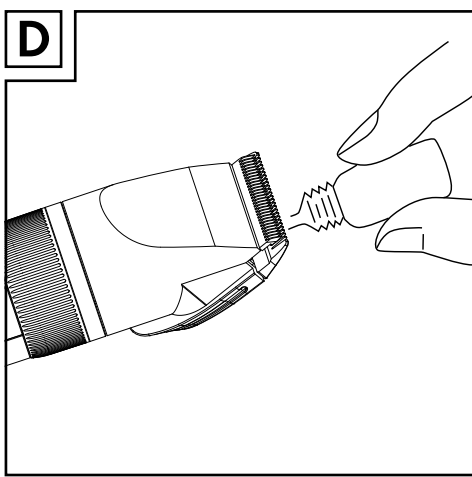
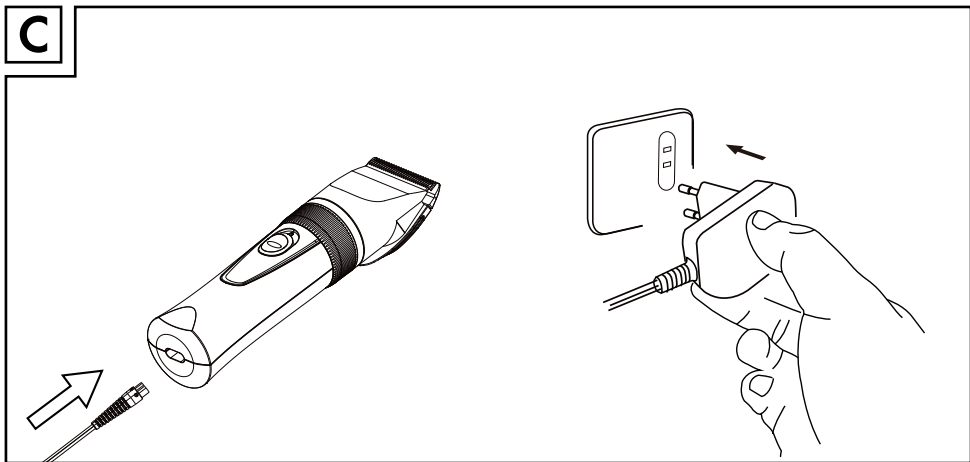
12














11



10



Legenda použitých piktogramov	Strana	6
Úvod	Strana	6
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	6
Popis častí	Strana	6
Technické údaje	Strana	7
Obsah dodávky	Strana	7
Bezpečnostné upozornenia	Strana	7
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana	10
Pred uvedením do prevádzky	Strana	11
Naolejovanie čepelí	Strana	11
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana	12
Ovládanie	Strana	12
Výmena nastavcov pre dĺžku strihu na strihacej hlavici	Strana	12
Nastavenie dĺžky strihu	Strana	12
Strihanie srsti	Strana	13
Zastrihávanie srsti na labkách	Strana	13
Čistenie a údržba	Strana	14
Objednávanie príslušenstva	Strana	14
Skladovanie	Strana	14
Odstraňovanie porúch	Strana	14
Likvidácia	Strana	15
Záruka	Strana	15
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	16
Servis	Strana	16

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!	IP20	Ochrana pred vniknutím pevných cudzích telies ($\varnothing > 12,5 \text{ mm}$).
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		Používanie v uzatvorených miestnostiach
	Jednosmerný prúd/napätie		Trieda ochrany II
	Striedavý prúd/napätie		Polarita východiskového pólu
Hz	Hertz (frekvencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (spinací diel)
A	Ampér (prúdová intenzita)		Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
V	Volt	t_a	Najväčšia menovitá hodnota teploty okolia
	Nepoužívajte zástrčkový sieťový diel, ak sú kolíky zástrčky poškodené.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Bezkáblový zastrešovač zvieracej srsti s príslušenstvom

domácnostiach a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na strihanie a zastrešovanie zvieracej srsti v uzavretých priestoroch. Výrobok je určený pre oblasť interiéru v súkromných

● Popis častí

- 1 Strihacia hlavica
- 2 Horná časť výrobku
- 3 Označenie dĺžky strihu
- 4 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 5 Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie
- 6 Indikátor kontroly nabíjania
- 7 Dolná časť výrobku
- 8 Zástrčkový sieťový diel
- 9 Nadstavec pre dĺžku strihu
- 10 Cestovné púzdro
- 11 Čistiaca kefka
- 12 Mazací olej
- 13 Nožnice
- 14 Hrebeň
- 15 Zastrešovač srsti na labkách

● Technické údaje

Zástrčkový sieťový diel :

Meno alebo ochranná
známka výrobcu, číslo
obchodného registra
a adresa:

Yuyao Langwei
Electronics Factory
No. 44 Tianzhong Village
Langxia Street, 315400
Yuyao City, P. R. China
91330281198436418

Charakteristika modelu: LW-050100EU

Vstupné napätie: 100–240V~

Frekvencia vstupného
striedavého prúdu:

50/60 Hz

Výstupné napätie: 5,0V===

Výstupný prúd: 1,0 A


Výstupný výkon: 5,0 W

Priemerná efektívnosť
v prevádzke:

75,7%

Príkon pri nulovej

záťaži: 0,09 W

Trieda ochrany: II/

Vstupný prúd: max. 0,2 A

Druh ochrany: IP20

Bezkáblová súprava na udržiavanie zvieracej srsti:

Vstupné napätie: 5 V===

Vstupný prúd: 1 A

Akumulátorová batéria: 3,7V===/800 mAh lítium- iónová akumulátorová batéria (bez možnosti výmeny)

● Obsah dodávky

- 1 bezkáblová súprava na udržiavanie zvieracej srsti
- 1 zastrhávač srsti na labkách
- 1 hrebeň
- 1 nožnice
- 1 olej
- 1 čistiaci kefka
- 1 zástrčkový sieťový diel

6 nastavcov pre rôznu dĺžku strihu (3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm) (pre dĺžku strihu 3,8–5 mm/6,8–8 mm/9,8–11 mm/12,8–14 mm/15,8–17 mm/18,8–20,0 mm)


1 cestovné puzdro

1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!

-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!
Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Vzniká nebezpečenstvo zadusení sa. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami

alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Tento výrobok môžu používať deti od 3 rokov pod dohľadom dospeljej osoby.
- Používajte len originálne diely príslušenstva tohto výrobku.
- Predtým, ako začnete výrobok používať, skontrolujte bezchybnú funkčnosť strihacej hlavice [1] a zastrihávača srsti na labkách [15].
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným alebo zlomeným nadstavcom pre dĺžku strihu [9].
- Chýbajúce zuby na nadstavcoch pre dĺžku strihu [9] by mohli viesť k poraneniám.
- Pred odložením výrobok vypnite.
- Výrobok je určený výlučne na strihanie a zastrihávanie zvieracej srsti v súkromnej domácnosti.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba odpojitelný sieťový diel, ktorý je priložený k tomuto zariadeniu.
- VAROVANIE!** Ak sú kolíky zástrčkových dielov poškodené, musí sa zástrčkový sieťový diel zošrotovať.
- VAROVANIE!** Tento výrobok obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné.
- VAROVANIE!** Udržievajte výrobok suchý.
- VAROVANIE!** Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- VAROVANIE!** Ak výrobok spadol do vane, bezpodmienečne najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo zásuvky predtým, ako siahnete do vody.
- VAROVANIE!** Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu [8] vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.
- VAROVANIE!** Nikdy neponárajte výrobok ani sieťový kábel so zástrčkovým sieťovým dielom [8]


do vody alebo iných kvapalín a nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou.

- VAROVANIE!** Strihacia hlavica [1] a zastrihávač srsti na labkách [15] sa môžu po dlhšom používaní zahriať na vysoké teploty.
- Výrobok nepoužívajte počas kúpania zvieratá alebo keď má vlhkú sršť.
 - Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalátora.
 - Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel [8].
 - Vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky
 - keď sa vyskytne porucha,
 - pred čistením produktu,
 - keď produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - počas búrky a
 - po každom použití.Ťahajte pritom priamo za zástrčkový sieťový diel [8] a nie za sieťový kábel.



Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do výrobku prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na sieťovom kábli, zástrčkovom sieťovom dieli [8], na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkov. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte výrobok s defektnými nástavcami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.
- Zapojte zástrčkový sieťový diel [8] iba do dobre prístupnej zásuvky.




- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte sieťový kábel do výrobku predtým, ako zapojíte zástrčkový sieťový diel  do zásuvky.
- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, porezaniach, spálenej pokožke a plúzgieroch.



Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd


- Elektrické výrobky môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Navyše aj zvieratá môžu spôsobiť poškodenie výrobku. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických výrobkov, pokiaľ sa nepoužívajú.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce

povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu sieťového kábla.

- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Zástrčkový sieťový diel  a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Držte mazací olej  v bezpečnej vzdialenosti od detí. Neprehltnite olej  a nenanášajte ho na oči. V prípade nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Držte batérie/akumulátorové batérie mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové

batérie neskratujte a/alebo neotvárajte ich. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Nikdy nehádzte batérie/akumulátorové batérie do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie/akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené

alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ.

Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

■ **OPATRNE! RIZIKO POŠKODENIA VÝROBKU!** Nevystavujte

výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi 5 a 40 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.

- Používateľ nemusí robiť nič pre prepínanie výrobku medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa automaticky prispôsobí na 50 ako aj na 60 Hz.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- Vyberte všetky časti z balenia.

● **Naolejovanie čepeľí (pozri obr. D + E)**

- Odporúčame namazať čepele strihacej hlavice **11** a zastrihávača srsti na labkách **15** pred prvým používaním a po čistení. Dokážete tak zabezpečiť plnú funkčnosť.
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja **12** medzi čepele a rovnomerne ich rozdeľte.
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Môžete použiť dokonca ľubovoľný olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie (pozri obr. C)

Poznámka: Pred prvým použitím by mala byť akumulátorová batéria výrobku nabíjaná cca 90 minút. Pre nasledujúce nabíjacie procesy je taktiež potrebná doba nabíjania 90 minút.

Poznámka: Nabíjací proces a stav akumulátorovej batérie sa zobrazujú na indikátore kontroly nabíjania [6] a na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [5].

Indikátor kontroly nabíjania [6]	Stav
Symbol zástrčky svieti načerveno a priebežne bliká	Výrobok sa nabíja
Symbol zástrčky nesvieti	Proces nabíjania ukončený
Symbol zástrčky svieti načerveno a zabliká 3 x	Stav akumulátorovej batérie príliš nízky na zapnutie. Je potrebné nabitie.

Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie [5]	Stav
Symbol akumulátorovej batérie svieti načerveno a bliká	Stav nabitia akumulátorovej batérie je < 15 %. Výrobok sa používa.
Symbol akumulátorovej batérie svieti načerveno	Stav nabitia akumulátorovej batérie je < 15 %. Výrobok sa nabíja.
Symbol akumulátorovej batérie svieti nazeleno	Stav akumulátorovej batérie je medzi 16 % a 100 %. Výrobok sa používa alebo nabíja.

- Aby ste zabránili poraneniam a poškodeniu výrobku, pred nabíjaním akumulátorovej batérie vždy vypnite výrobok. Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.
- Zasuňte zástrčku zástrčkového sieťového dielu [8] do zásuvky na dolnej časti výrobku [7].
- Zasuňte zástrčkový sieťový diel [8] do vhodnej sieťovej zásuvky.

- Odpojte výrobok zo zástrčkového sieťového dielu [8], keď na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [5] viac nesvieti červený symbol zástrčky a symbol batérie svieti nazeleno (napr. cca 100% batérie).

Poznámka: Nenechávajte výrobok trvale zapojený v zástrčkovom sieťovom dieli [8], aby nedošlo k poškodeniu akumulátorovej batérie alebo výrobku.

Poznámka: S plne nabitou akumulátorovou batériou môžete prevádzkovať výrobok cca 60 minút.

● Ovládanie

● Výmena nastavcov pre dĺžku strihu na strihacej hlavici (pozri obr. F + G)

- Opatrne nasadte želaný nastavec pre dĺžku strihu [9] na výrobok, ako je zobrazené na obr. F. Dbajte na to, aby obe prehlbeniny nastavcov pre dĺžku strihu [9] správne zapadli do bočných aretácií na oboch stranách strihacej hlavice [1].
- Nastavec pre dĺžku strihu [9] pre odstránenie stlačte a posuňte vpredu oboma palcami nahor.
- **OPATRNE!** Je normálne, že sa výrobok počas používania zahrieva. Počas používania výrobok príležitostne vypínajte a kontrolujte, či nie je možno príliš horúci pre vášho domáceho miláčika. Ak je príliš horúci, vypnite výrobok a nechajte ho vychladnúť.

● Nastavenie dĺžky strihu

- Pre nastavenie rôznych dĺžok strihu držte hornú časť výrobku [2] a otočte miesto označenia dĺžky strihu [3] do želanej polohy (0,8–2,0 mm). Nastavená dĺžka strihu je zobrazená na označení dĺžky strihu [3], ktorá sa zhoduje s bodkou na hornej časti výrobku [2].

Poznámka: Želané dĺžky strihu je možné nastaviť len na strihacej hlavici [1]. V prípade zastrihávača srsti na labkách [15] to nie je možné.

● Strihanie srsti

Poznámka: Sršť, ktorú chcete strihať, by mala byť čistá, rozčesaná a suchá.

- Pomocou priloženého hrebeňa [14] dôkladne rozčešite sršť, aby ste odstránili prípadné uzlíky.
- Začnite najskôr s dlhším nastavcom pre strihanie [9] a postupne sršť skracujte na želanú dĺžku. Odporúča sa zastrihnúť najprv kratšiu oblasť srsti, aby ste otestovali nastavce pre dĺžku strihu [9].
- Pri strihaní sa vyhňte prudkým pohybom.
- Zapnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „I“.
- Veďte výrobok pomaly a rovnomerne cez sršť. Ak je to možné strihajte proti smeru rastu srsti.
- Držte pritom výrobok tak, aby zvolený nastavec pre dĺžku strihu [9] čo možno najviac plocho priľahal.
- Sršť opakovane prečesávajújte.

- Želanú dĺžku strihu nastavcov pre dĺžku strihu [9] môžete jemne nastaviť tak, že otočíte časť s označením pre dĺžku strihu [3]. Tieto škály môžu byť nastavené v krokoch po 0,3 mm.
- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.

Príklad:

Nastavec pre dĺžku strihu 3,0 mm (dĺžka strihu 3,8–5 mm):

Najkrajnejšia ľavá

poloha (0,8 mm): krátka sršť (3,8 mm)

Stredná poloha

(1,4 mm): stredne dlhá sršť (4,4 mm)

Najkrajnejšia

pravá poloha

(2,0 mm): dlhá sršť (5,0 mm)

Poznámka: Želané dĺžky strihu je možné nastaviť len na strihacej hlavicu [1]. V prípade zastrihávača srsti na labkách [15] to nie je možné.

Nastavec pre dĺžku strihu (mm)	Dĺžka strihu (mm)	Dĺžka strihu pri jemnom nastavení dĺžok (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Poznámka: Dodané nožnice [13] možno použiť na dodatočné úpravy.

● Zastrihávanie srsti na labkách

- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.
- Odstráňte strihaciu hlavicu [1] a nastavec pre dĺžku strihu [9] z výrobku (pozri obr. F-1).
- Otočte dolnú časť výrobku [7] do polohy s označením dĺžky strihu 2,0 [3].

- Vložte zastrihávač srsti na labkách [15] do výrobku tak, aby oba otvory zastrihávača srsti na labkách [15] zapadli do výrobku (pozri obr. H + I).
- Zapnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „I“.
- Veďte čepeľ zastrihávača srsti na labkách [15] cez sršť na labkách.

● Čistenie a údržba

⚠ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred čistením výrobku vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky.

- Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu [8] vlhkými rukami, keď ho zapájate, resp. vyfahujete zo zásuvky.
- Zástrčkový sieťový diel [8] a sieťový diel udržiavajte vždy suché.

⚠ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!**

Výrobok sa pri čistení nesmie ponárať do vody alebo iných kvapalín, pretože nie je vodotesný. Mohli by sa tým poškodiť časti vedúce prúd (akumulátorové batérie).

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Schránku čistíte jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.
- Odpojte sieťový kábel z výrobku a vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky.
- Odstráňte nadstavec pre dĺžku strihu [9], strihaciu hlavicu [1] alebo zastrihávač srsti na labkách [15] z výrobku (pozri obr. F-I).
- Umyte nadstavce pre dĺžku strihu [9], strihaciu hlavicu [1] alebo zastrihávač srsti na labkách [15] pod tečúcou vodou a vysušte ich.
- Pomocou priloženej čistiacej kefky [11] odstráňte uchytené zvyšky srsti zo strihacej hlavice [1] (pozri obr. J).
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [12] medzi čepele a pohyblivé časti (pozri obr. D + E).
- Po čistení nastavte označenie pre dĺžku strihu [3] na 2,0 mm predtým, ako strihaciu hlavicu [1] opäť upevníte na výrobok (pozri obr. H + I).

Poznámka: Po každom použití vyčistíte strihaciu hlavicu [1], nadstavec pre dĺžku strihu [9] a zastrihávač srsti na labkách [15].

● Objednávanie príslušenstva

Máte možnosť objednať si nasledujúce náhradné diely pre tento výrobok:

- [1] Strihacia hlavica
- [15] Zastrihávač srsti na labkách

(Obr. A a B)

Jednoducho si objednáte náhradný diel na našej webovej stránke: www.optimex-shop.com

● Skladovanie

- Výrobok skladujte v priloženom cestovnom puzdre [10].

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Akumulátorová batéria je pravdepodobne vybitá.	Znova nabite výrobok.
Strihanie prebieha ťažko.	Vo vnútri čepeľí sa môže nachádzať srseň.	Vyčistíte strihací nadstavec [1] a výrobok a naočkejete ich, ak je to potrebné.
Vkladanie strihacej hlavice [1] alebo zastrihávača srsti na labkách [15] je namáhavé.	Označenie pre dĺžku strihu [3] je nastavené na 0,8, 1,1, 1,4 alebo 1,7.	Označenie dĺžky strihu [3] nastavte na 2,0 mm.

Poznámka: Aby sa zachovala optimálna kapacita akumulátorovej batérie, je potrebné výrobok približne každých 6 mesiacov plne nabíť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky

ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 426653_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis












 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 18
Introducción	Página 18
Especificaciones de uso	Página 18
Descripción de los componentes	Página 18
Características técnicas	Página 19
Volumen de suministro	Página 19
Advertencias de seguridad	Página 19
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 22
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 23
Engrasar las cuchillas	Página 23
Cargar la batería	Página 24
Manejo	Página 24
Cambiar los cabezales de longitud de corte en el cabezal de corte	Página 24
Ajustar longitud de corte	Página 25
Cortar pelaje	Página 25
Arreglar el pelaje de las patas	Página 26
Limpieza y cuidado	Página 26
Encargar accesorios	Página 26
Almacenamiento	Página 26
Solución de problemas	Página 27
Eliminación	Página 27
Garantía	Página 27
Tramitación de la garantía	Página 28
Asistencia	Página 28

Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!	IP20	Protección frente a penetración de cuerpos extraños duros ($\varnothing > 12,5 \text{ mm}$).
	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		Utilizar solo en espacios cerrados
	Corriente/tensión continua		Clase de protección II
	Corriente/tensión alterna		Polaridad del terminal de salida
Hz	Hercio (frecuencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (fuente de alimentación conmutada)
A	Amperio (intensidad de corriente eléctrica)		Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos
V	Voltio	t_a	Mayor valor de medición de la temperatura ambiente
	No utilice el adaptador de corriente si las clavijas del enchufe están dañadas.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Set inalámbrico para el cuidado de mascotas

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para cortar y arreglar pelo animal en espacios cerrados.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico privado en espacios interiores y no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● Descripción de los componentes

- 1 Cabezal de corte
- 2 Parte superior del producto
- 3 Marca para longitud de corte
- 4 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 5 Indicador del estado de carga
- 6 Indicador del control de carga
- 7 Parte inferior del producto
- 8 Alimentador
- 9 Cabezal de longitud de corte
- 10 Estuche de viaje
- 11 Cepillo de limpieza
- 12 Aceite para cuchillas
- 13 Tijeras
- 14 Peine
- 15 Cortador para patas

● Características técnicas

Alimentador

Nombre o marca registrada del fabricante, número de registro mercantil y dirección:

Yuyao Langwei
Electronics Factory
No. 44 Tianzhong Village
Langxia Street, 315400
Yuyao City, P. R. China
913302811198436418

Identificación de

modelo: LW-050100EU

Tensión de entrada: 100-240V~

Frecuencia de

CA de entrada: 50/60 Hz

Tensión de salida: 5,0V===

Corriente de salida: 1,0A

Potencia de salida: 5,0W

Eficiencia media durante

el funcionamiento: 75,7%

Consumo de energía

sin carga: 0,09W

Clase de protección: II/

Corriente de entrada: máx. 0,2A

Tipo de protección: IP20

Set para el cuidado de mascotas inalámbrico:

Tensión de entrada: 5V===

Corriente de entrada: 1 A

Batería: batería de iones de litio de 3,7V===/800 mAh (no reemplazable)

● Volumen de suministro

- 1 set para el cuidado de mascotas inalámbrico
- 1 cortador para patas
- 1 peine
- 1 tijeras
- 1 aceite para cuchillas
- 1 cepillo de limpieza
- 1 alimentador

6 cabezales de longitud de corte (3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm) (para longitud de corte 3,8-5 mm/6,8-8 mm/9,8-11 mm/12,8-14 mm/15,8-17 mm/18,8-20,0 mm)



1 estuche de viaje

1 manual de instrucciones



Advertencias de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

-  **¡ADVERTENCIA!**
 **¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡CUIDADO!** ¡Este producto no es ningún juguete! Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de productos eléctricos.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando

se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

- El producto solo debe ser utilizado por niños menores de 3 años bajo vigilancia.
- Utilice únicamente accesorios originales para este producto.
- Compruebe el correcto funcionamiento del cabezal de corte [1] y del cortador para patas [15] antes de utilizar el producto.
- Nunca utilice el producto si el cabezal de longitud de corte está dañado o roto [9].
- Si al cabezal de longitud de corte [9] le faltan dientes pueden producirse lesiones.
- Apague el producto antes de soltarlo.
- Este producto ha sido diseñado exclusivamente para cortar y arreglar pelo animal en entornos privados.



Evite peligros mortales por descarga eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería, utilice únicamente la

fuente de alimentación extraíble incluida con el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si las clavijas de los conectores están dañadas, debe desecharse todo el alimentador.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este producto contiene pilas no reemplazables.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Mantenga el producto siempre seco.




⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto cerca de bañeras, duchas ni otros recipientes que contengan agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si el producto cae al agua, retire inmediatamente y en primer lugar el alimentador [8] de la toma de corriente antes de tocar el agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca toque el alimentador [8] con las manos mojadas, especialmente al enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el cable de red con alimentador [8] en agua ni en otros líquidos, ni tampoco los enjuague nunca bajo agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El cabezal de corte [1] y el cortador para patas [15] pueden calentarse si se utilizan durante mucho tiempo.



- No utilice el producto mientras el animal se esté bañando o si el pelaje está mojado.
- Se recomienda, como protección adicional, la instalación de un dispositivo diferencial residual (FI/RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Pida consejo a su electricista.
- Para la conexión a la red, utilice exclusivamente el alimentador original  suministrado.
- Retire el alimentador  de la toma de corriente,
 - si se produce algún fallo,
 - antes de limpiar el producto,
 - si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo,
 - durante una tormenta y
 - después de cada uso.
 Para desenchufarlo, tire directamente del alimentador  y no del cable de alimentación.



Evite riesgos de lesiones

- No cambie accesorios mientras el producto esté encendido.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño externo.

Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.

- Si entra algún líquido en el producto, revíselo antes de volver a utilizarlo.
- Si detecta algún daño en el cable de alimentación, el alimentador , la carcasa o cualquier otra pieza, no siga utilizando el producto.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro importante para el usuario. Además, se anula cualquier derecho de reclamación por garantía.
- Nunca utilice el producto con cabezales defectuosos ya que pueden tener bordes afilados.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede cumplir con las exigencias de seguridad.
- Conecte el alimentador  exclusivamente a una toma de corriente de fácil acceso.
- Ponga siempre el producto en funcionamiento con vigilancia y según los datos de la placa de identificación.
- Conecte el cable de alimentación al producto antes de enchufar el

alimentador [8] a una toma de corriente.

- Las puntas de los cabezales están afiladas.
- Apague el producto antes de colocar o cambiar los cabezales y antes de limpiarlo.
- Coloque el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.



Cómo evitar los daños materiales


- Los productos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el producto. Mantenga a los animales lejos de los productos eléctricos siempre que no esté trabajando con ellos.
- Proteja el producto de la humedad, así como de gotas y salpicaduras de agua.
- Compruebe que el cable de alimentación no quede aplastado por las puertas de los armarios o entre en contacto sobre superficies calientes. De lo contrario

podría dañarse el aislamiento del cable de alimentación.

- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra el alimentador [8] ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Mantenga el aceite para cuchillas [12] fuera del alcance de los niños. No ingiera el aceite para cuchillas [12] ni se lo aplique en los ojos. Si no lo va a utilizar, guárdelo en un lugar seguro.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en

cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.
- Los bornes de conexión no deben ponerse en cortocircuito.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

■ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE DAÑOS EN EL PRODUCTO!

- Evite la exposición directa del producto al sol o al calor. La temperatura ambiente ideal se halla entre 5 y 40 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto.
- El usuario no debe hacer nada para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se ajusta tanto a 50 como a 60 Hz.

● Antes de la puesta en funcionamiento

- Saque todas las piezas de la caja.

● Engrasar las cuchillas (ver fig. D + E)

- Se recomienda engrasar las cuchillas del cabezal de corte 1 y del cortador para patas 15 antes

del primer uso y tras la limpieza. De esta forma es posible garantizar la funcionalidad completa.

- Aplique una o dos gotas de aceite para cuchillas [12] entre las cuchillas y repártalo uniformemente.
- Limpie el aceite sobrante con un paño.
- También puede utilizar cualquier aceite libre de ácido, como por ejemplo aceite para máquinas de coser.

● Cargar la batería (ver fig. C)

Nota: Antes de utilizar el producto por primera vez deberá cargar la batería durante aprox. 90 minutos. Para los siguientes procesos de carga también necesitará un tiempo de carga de 90 minutos.

Nota: El proceso de carga y el estado de la batería se muestra en la pantalla con el indicador del control de carga [6] y el indicador del estado de carga [5].

Indicador del control de carga [6]	Estado
El símbolo de conector se ilumina en rojo y parpadea de forma continua	Proceso de carga activo
El símbolo de conector no se ilumina	Proceso de carga completado
El símbolo de conector se ilumina en rojo y parpadea 3 veces	Batería demasiado baja para encenderse. Imprescindible iniciar carga.

Indicador del estado de carga [5]	Estado
El símbolo de batería se ilumina en rojo y parpadea	El estado de carga de la batería es de < 15%. El producto está en funcionamiento.
El símbolo de batería se ilumina en rojo	El estado de carga de la batería es de < 15%. El proceso de carga está activo.

Indicador del estado de carga [5]	Estado
El símbolo de batería se ilumina en verde	El estado de la batería es de entre 16% y 100%. El producto está en funcionamiento o está cargando.

- Para evitar lesiones y daños en el producto, apague el producto siempre antes de cargar la batería. Apague el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [4] en la posición con la marca «0».
- Conecte el enchufe con cable del alimentador [8] en la clavija de la parte inferior del producto [7].
- Conecte el alimentador [8] a una toma de corriente adecuada según los datos del producto.
- Desconecte el producto del alimentador [8] cuando en el indicador del estado de carga [5] se apague el símbolo de conector rojo y el símbolo de batería se ilumine en verde (por ej. aprox. 100% de batería).

Nota: No deje que el producto permanezca conectado permanentemente al alimentador [8] para evitar daños en la batería o el producto.

Nota: Si la batería está completamente cargada podrá utilizar el producto hasta aprox. 60 minutos.

● Manejo

● Cambiar los cabezales de longitud de corte en el cabezal de corte (ver fig. F + G)

- Coloque con cuidado el cabezal de longitud de corte deseado [9] sobre el producto como se describe en la fig. F. Compruebe que las ranuras de los cabezales de longitud de corte [9] queden encajadas correctamente en los bloqueos laterales a ambos lados del cabezal de corte [1].
- Para retirar el cabezal de longitud de corte [9], presiónelo y deslícelo desde delante con los pulgares hacia arriba.

- **¡PRECAUCIÓN!** Es normal que el producto se caliente durante el funcionamiento. Apague el producto de vez en cuando mientras esté en uso y compruebe si el producto se ha calentado excesivamente para su mascota. Dado el caso, apague el producto para dejarlo enfriar.

● Ajustar longitud de corte

- Para ajustar las distintas longitudes de corte, sujete la parte superior del producto [2] y coloque la marca para longitud de corte [3] en la posición deseada (0,8–2,0 mm). La longitud de corte seleccionada se mostrará en la marca para la longitud de corte [3], que coincide con el punto marcado en la parte superior del producto [2].
Nota: Solo puede ajustar la longitud de corte deseada en el cabezal de corte [1]. Con el cortador para patas [15] esto no es posible.

● Cortar pelaje

Nota: Cuando vaya a cortar el pelaje, este deberá estar limpio, desenredado y seco.

- Cepille el pelaje con el peine [14] suministrado a conciencia para eliminar cualquier posible enredo.
- Comience primero con un cabezal de longitud de corte [9] más largo y vaya cortando el pelaje gradualmente hasta conseguir la longitud deseada. Es recomendable arreglar primero una zona pequeña para probar cada cabezal de longitud de corte [9].

- Evite los movimientos bruscos al cortar.
- Encienda el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [4] en la posición con la marca «I».
- Pase el producto por el pelaje de manera lenta y uniforme. Siempre que sea posible, corte hacia el sentido contrario del crecimiento del pelo.
- Mantenga el producto de manera que el cabezal de longitud de corte seleccionado [9] quede plano.
- Cepille el pelaje varias veces.
- Puede ajustar el largo del cabezal de longitud de corte [9] girando la marca para la longitud de corte [3]. Estos niveles se pueden ajustar en intervalos de 0,3 mm.
- Apague el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [4] en la posición con la marca «0».

Ejemplo:

Cabezal de longitud de corte 3,0 mm (longitud de corte 3,8–5 mm):

Posición más a

izquierda (0,8 mm): pelaje corto (3,8 mm)

Posición central

(1,4 mm): pelaje de largo medio (4,4 mm)

Posición más a

la derecha (2,0 mm): pelaje largo (5,0 mm)

Nota: Solo puede ajustar la longitud de corte deseada en el cabezal de corte [1]. Con el cortador para patas [15] esto no es posible.

Cabezal de longitud de corte (mm)	Longitud de corte (mm)	Longitud de corte en ajuste largo-corto (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Nota: Las tijeras suministradas [13] se pueden utilizar para rematar el corte.

● Arreglar el pelaje de las patas

- Apague el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [4] en la posición con la marca «0».
- Retire el cabezal de corte [1] y el cabezal de longitud de corte [9] del producto (ver fig. F-I).
- Gire la parte inferior del producto [7] hasta la marca para longitud de corte de 2,0 [3].
- Inserte el cortador para patas [15] en el producto hasta que ambas ranuras del cortador para patas [15] encajen en el producto (ver fig. H + I).
- Encienda el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [4] en la posición con la marca «I».
- Pase la cuchilla del cortador para patas [15] por el pelaje de las patas.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA! Desconecte el alimentador [8] de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

- Nunca toque el alimentador [8] con las manos mojadas, especialmente al enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente.
- Mantenga el alimentador [8] y el cable de alimentación siempre secos.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES! Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos ya que el producto no es resistente al agua. De lo contrario, las piezas conductoras (baterías) resultarían dañadas.

- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.
- Apague el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [4] en la posición con la marca «0».

- Desconecte el cable de alimentación del producto y el alimentador [8] de la toma de corriente.
 - Retire el cabezal de longitud de corte [9], el cabezal de corte [1] o el cortador para patas [15] del producto (ver fig. F-I).
 - Limpie los cabezales de longitud de corte [9], el cabezal de corte [1] o el cortador para patas [15] con agua corriente y séquelos.
 - Retire los restos de pelaje con el cepillo de limpieza [11] suministrado del cabezal de corte [1] (ver fig. J).
 - Aplique una o dos gotas de aceite [12] entre las cuchillas y en las piezas móviles (ver fig. D + E).
 - Después de limpiar el producto, coloque la marca para longitud de corte [3] en 2,0 mm antes de volver a fijar el cabezal de corte [1] al producto (ver fig. H + I).
- Nota:** Limpie el cabezal de corte [1], el cabezal de longitud de corte [9] y el cortador para patas [15] cada vez que use el producto.

● Encargar accesorios

Puede encargar las piezas de repuesto siguientes para este producto:

- [1] Cabezal de corte
- [15] Cortapelos para patas

(Fig. A & B)

Encargue la pieza de repuesto a través de nuestra página web: www.optimesh-shop.com

● Almacenamiento

- Almacene el producto en estuche de viaje [10] suministrado.

● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	Es posible que la batería esté agotada.	Recargue el producto.
Resulta difícil cortar el pelo.	Es posible que haya pelos dentro de la cuchilla.	Limpie el cabezal de corte 1 y engrase el producto si fuese necesario.
Resulta difícil colocar el cabezal de corte 1 o el cortador para patas 15 .	La marca para longitud de corte 3 está ajustada en 0,8, 1,1, 1,4 o 1,7.	Coloque la marca para longitud de corte 3 en 2,0 mm.

Nota: Para mantener la capacidad de la batería en un nivel óptimo, el producto debe cargarse por completo cada 6 meses aproximadamente.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materias compuestas.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 426653_2301) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



De anvendte piktogrammers legende	Side 30
Indledning	Side 30
Formålsbestemt anvendelse	Side 30
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 30
Tekniske data.....	Side 31
Leverede dele.....	Side 31
Sikkerhedshenvisninger	Side 31
Sikkerheds- henvisninger for batterier/akkuer.....	Side 34
Inden ibrugtagningen	Side 35
Oliering af klingerne.....	Side 35
Opladning af genopladeligt batteri.....	Side 35
Betjening	Side 36
Skift af skærehoveder på klippeanordningen	Side 36
Indstilling af klippelængde	Side 36
Klipning af pels	Side 36
Trimning af pels ved poterne.....	Side 37
Rengøring og pleje	Side 37
Bestilling af tilbehør	Side 38
Opbevaring	Side 38
Fejlfinding	Side 38
Bortskaffelse	Side 38
Garanti	Side 39
Afvikling af garantisager	Side 39
Service	Side 39

De anvendte piktogrammers legende			
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!	IP20	Beskytter mod at faste fremmedlegemer trænger ind (Ø > 12,5 mm).
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-retningslinjer for dette produkt.		Brug i lukkede rum
	Jævnstrøm/-spænding		Beskyttelsesklasse II
	Vekselstrøm/-spænding		Udgangspolens polaritet
Hz	Hertz (frekvens)		SMPS (Switch mode power supply unit) (strømforsyningsdel)
A	Ampere (strømstyrke)		Kortslutningssikker Sikkerhedstransformator
V	Volt	t_a	Højeste nominelle værdi af omgivelsestemperaturen
	Anvend ikke strømforsyningen, hvis stikkets stifter er beskadigede.	 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

Ledningsfrit dyreplejesæt

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er kun beregnet til klipping og trimning af dyrehår i lukkede rum. Produktet er kun bestemt til det indvendige område i private husholdninger og ikke til den erhvervmæssige indsats eller andre indsatsområder.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Klippeanordning
- 2 Øverste del af produktet
- 3 Længdemarkering
- 4 TÆND-/SLUK-kontakt
- 5 Batterivisning
- 6 Ladekontrolvisning
- 7 Nederste del af produktet
- 8 Stik
- 9 Skærehoved
- 10 Rejseetui
- 11 Rengøringsbørste
- 12 Skærolie
- 13 Saks
- 14 Kam
- 15 Poteklipper

● Tekniske data

Stik 8:

Navn eller varemærke af producenten, handelsregisternummer og adresse:

Yuyao Langwei
Electronics Factory
No. 44 Tianzhong Village
Langxia Street, 315400
Yuyao City, P. R. China
913302811198436418

Modelidentifikation: LW-050100EU
Indgangsspænding: 100-240V~
Inputvekselspændings-
frekvens: 50/60 Hz
Udgangsspænding: 5,0V===
Udgangsstrøm: 1,0 A
Udgangseffekt: 5,0 W
Gennemsnitlig effekt
ved brug: 75,7%
Effektoptagelse i
ubelastet tilstand: 0,09 W
Beskyttelsesklasse: II/□
Indgangsstrøm: max. 0,2 A
Beskyttelsesart: IP20

Ledningsfrit dyreplejesæt:

Indgangsspænding: 5V===
Indgangsstrøm: 1 A
Akku: 3,7V===/800 mAh
litium-ion-akku (ikke
udskiftelig)

● Leverede dele

1 ledningsfrit dyreplejesæt
1 poteklipper
1 kam
1 saks
1 skærolie
1 rengøringsbørste
1 stik
6 skærehoveder (3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/
15 mm/18 mm) (til klippelængde 3,8-5 mm/

6,8-8 mm/9,8-11 mm/12,8-14 mm/
15,8-17 mm/18,8-20,0 mm)


1 rejseetui

1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

**OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHEN-
VISINGER OG VEJLEDNINGER
TIL FREMTIDEN!**

-  **ADVARSEL!**
**LIVS- OG ULYKKES-
FARE FOR SMÅBØRN OG
BØRN!** Lad børn aldrig lege
med emballagen uden at være
under opsyn. Der består kvæl-
ningsfare. Børn undervurderer
hyppigt farerne. Hold altid
emballagematerialet uden for
børns rækkevidde.
- **FORSIGTIG!** Dette produkt er
ikke legetøj for børn! Børn kan
ikke registrere farerne ved brug
af elektriske produkter.
- Dette produkt kan benyttes af
børn fra 8-årsalderen og opad,
samt af personer med forringede
fysiske, følelsesmæssige eller men-
tale evner eller med mangel på
erfaring og viden, når de er under
opsyn eller mht. brug af produktet
er blevet vejledt og forstår de deraf
resulterende farer. Børn må ikke

lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

- Dette produkt må benyttes af børn fra 3-årsalderen af, når de er under opsyn.
- Anvend kun originale tilbehørsdele sammen med produktet.
- Kontroller klippeanordningen **1** og poteklipperen **15** på korrekt funktion, inden du bruger produktet.
- Brug aldrig produktet med et beskadiget eller ødelagt skærehoved **9**.
- Hvis der mangler tænder i skærehovedet **9**, kan dette føre til tilskadekomst.
- Sluk for produktet, inden du lægger det fra dig.
- Produktet er udelukkende beregnet til klipning og trimning af dyrehår i private hjem.



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød

⚠ ADVARSEL! Anvend til opladning af det genopladelige batteri kun den aftagelige strømforsyning, som er en del af dette produkt.

⚠ ADVARSEL! Hvis stifterne af stikdelen er beskadiget, skal strømforsyningen bortskaffes.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt indeholder batterier, som ikke kan udskiftes.

⚠ ADVARSEL! Hold produktet tørt.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt må ikke benyttes i nærheden af badekar, brusekar eller andre kar, som indeholder vand.

⚠ ADVARSEL! Hvis produktet er faldet i vandet, så træk ubetinget først stikkontakten **8** ud af stikdåsen, inden De stikker hånden ned i vandet.




⚠ ADVARSEL! Rør stikkontakten **8** aldrig med våde hænder, især når De stikker den i stikdåsen, henholdsvis trækker den ud.

⚠ ADVARSEL! Sænk aldrig produktet samt strømledningen med strømforsyningen **8** ned i vand eller andre væsker og skyl aldrig produktdele under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Klippeanordningen **1** og poteklipperen **15** kan blive meget varme efter længere tids brug.


- Anvend ikke produktet, mens dyret vaskes, eller når pelsen er våd.
- Som yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrøms-sikringsindretning (FI/RCD) med en afmålingudløsningsstrøm på



ikke mere end 30 mA i badeværelses-strømkredsen. Spørg deres installatør til råds.

- Anvend til netdriften kun den medleverede original-stikkontakt-netdel .
- Træk stikkontaktnetdelen  ud af stikdåsen
 - når der optræder en forstyrrelse,
 - inden De rengører produktet,
 - når De i længere tid ikke benytter produktet,
 - under et uvejr og
 - efter hver brug.Træk derved direkte ved stikkontakt-netdelen  og ikke ved netkablet.



Undgå risiko for tilskadekomst

- Byt ikke tilbehøret, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle synlige udvendige beskadigelser. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- Skulle der trænge væske ind i produktet, så kontrollér dette inden fornyet brug.
- Skulle der konstateres en skade ved netkablet, stikkontaktnetdelen , ved kabinettet eller andre dele, så må produktet fortsat ikke bruges.

- Lad reparationer kun udføres af en fagforhandler. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug produktet ikke med defekte opsatser, da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes gennem originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- Tilslut stikkontaktdelen  kun ved en god tilgængelig stikdåse.
- Driv produktet aldrig uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Tilslut netkablet til produktet, inden De stikker stikkontaktnetdelen  i en stikdåse.
- Opsatsernes spidser er skarpe.
- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af opsatserne, samt inden rengøringen.
- Læg netkablet sådan, at ingen kan træde på det eller snuble over det.
- Anvend produktet ikke ved åbne sår, snit, solbrand og blæser.



Undgå faren for materielle skader


- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan

dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter, så længe de ikke er i brug.

- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og sprøjtevand.
- Sørg for at netkablet ikke klemmes inde i skabsdøre eller trækkes over varme flader. Ellers kan netkablets isolering beskadiges.
- Anvend kun originaltilbehøret.
- Stil produktet ikke på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Afdæk ikke stikkontaktnetdelen 8 og produktet, for at undgå en ikke tilladt opvarmning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller slibende rengøringsmidler.
- Hold skæroljen 12 væk fra børn. Slug ikke skæroljen 12; påfør den ikke på øjnene. Opbevar det på et sikkert sted ved ikke-brug.



Sikkerheds- henvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for nogen mekanisk belastning.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Risiko for udsivning fra batteriener/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer; f.eks varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier er lækket, undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udbygningen eller udskiftningen af det genopladelige batteri, må kun foretages af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

FORSIGTIG! RISIKO FOR BESKADIGELSE AF PRODUKTET!

Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller kraftig varme. Den ideelle omgivelsestemperatur ligger på mellem 5 og 40 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige det genopladelige batteri eller produktet.

- Brugeren skal ikke foretage sig noget, for at produktet skifter mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig automatisk 50 eller 60 Hz.

● Inden ibrugtagningen

- Tag alle dele ud af emballagen.

● Oliering af klingerne (se afbildning D + E)

- Det anbefales at oliere klingerne af klippeanordningen [1] og poteklipperen [15] inden første brug og efter rengøringen. Dermed kan funktionaliteten sikres.
- Påfør en til to dråber skærolie [12] mellem klingerne og fordel det jævnt.
- Tør overskydende olie af med en klud.
- Du kan ligeledes bruge almindelig, syrefri olie, som f.eks. symaskineolie.

● Opladning af genopladeligt batteri (se afbildning C)

Bemærk: Inden den første brug bør produktets genopladelige batteri oplades i mindst 90 minutter. Der kræves også en opladningstid på 90 minutter til efterfølgende opladninger.

Bemærk: Opladningen og batteristanden vises i ladekontrolvisningen [6] og i batterivisningen [5].

Ladekontrolvisning [6]	Status
Stiksymbolet lyser rødt og blinker konstant	Opladning igangværende
Stiksymbolet lyser ikke	Opladning afsluttet
Stiksymbolet lyser rødt og blinker 3 gange	For lav batterikapacitet til at tænde. Opladning nødvendig.

Batterivisning [5]	Status
Batterisymbolet lyser rødt og blinker	Batterikapaciteten er på < 15%. Produktet er i drift.
Batterisymbolet lyser rødt	Batterikapaciteten er på < 15%. Opladning igangværende.

Batterivisning 5	Status
Batterisymbol lyser grønt	Batterikapaciteten er på mellem 16% og 100%. Produktet er i drift eller oplades.

- For at undgå kvæstelser og skader ved produktet, skal det altid slukkes, inden det genopladelige batteri oplades. Sluk for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten 4 i positionen markeret med "0".
- Sæt stikket 8 i bøsningen i den nederste del af produktet 7.
- Sæt stikket 8 til strømforsyningen i en stikkontakt der stemmer overens med produktangivelserne.
- Adskil produktet fra stikket 8, når batterivisningen 5 ikke længere viser det røde stiksymbol og batterisymbolet lyser grønt (f.eks. ca. 100% batteri).

Bemærk: Lad ikke produktet være forbundet via stikket 8 konstant, for at undgå skader ved det genopladelige batteri eller produktet.

Bemærk: Med et helt opladet batteri kan produktet bruges op til ca. 60 minutter.

● Betjening

● Skift af skærehoveder på klippeanordningen (se afbildning F + G)

- Påsæt det valgte skærehoved 9 forsigtigt på produktet, som vist på afbildning F. Vær opmærksom på, at begge fordybninger af skærehovederne 9 går i hak i låseanordningerne på begge sider ved klippeanordningen 1.
- For at fjerne skærehovederne 9, skal du trykke og skubbe dem fremad med begge tommelfingre opad.
- **FORSIGTIG!** Det er normalt at produktet bliver meget varmt under brug. Sluk jævnlige for produktet under brug og kontroller, om produktet kan være blevet for varmt til dit kæledyr. Hvis dette er tilfældet, skal produktet slukkes så det kan køle af.

● Indstilling af klippelængde

- For at indstille de forskellige klippelængder, skal den øverste del af produktet 2 holdes fast og længdemarkeringen 3 drejes i den ønskede position (0,8–2,0 mm). Den indstillede klippelængde vises ved længdemarkeringen 3, som stemmer overens med punktmærkingen ved den øverste del af produktet 2.
- Bemærk:** Du kan kun indstille den ønskede klippelængde ved klippeanordningen 1. Dette er ikke mulig ved poteklipperen 15.

● Klipping af pels

Bemærk: Pelsen, som skal klippes, bør være rent, redt, og tørt.

- Red pelsen med den medleverede kam 14 grundigt igennem, for at fjerne eventuelle knuder.
- Begynd først med et skærehoved 9 til længere pels og afkort pelsen gradvis til den ønskede længde. Det anbefales først at trimme et lille område, for at afprøve de forskellige skærehoveder 9.
- Undgå pludselige bevægelser under klippingen.
- Tænd for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten 4 i positionen markeret med "1".
- Før produktet langsomt og jævnt gennem pelsen. Hvis muligt, så klip modsat vokseretningen.
- Hold produktet sådan, at det valgte skærehoved 9 ligger så flad på så muligt.
- Red pelsen gentagne gange.
- Du kan indstille den ønskede klippelængde af skærehovedet 9, idet du drejer længdemarkeringen 3. Disse inddelinger kan indstilles til 0,3 mm trin.
- Sluk for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten 4 i positionen markeret med "0".

Eksempel:

Skærehoved 3,0 mm (klippelængde 3,8–5 mm):

Yderst venstre

position (0,8 mm): kort pels (3,8 mm)

Middelposition

(1,4 mm): middellang pels (4,4 mm)

Yderst højre position (2,0 mm): lang pels (5,0 mm)

Bemærk: Du kan kun indstille den ønskede klippe-længde ved klippeanordningen [1]. Dette er ikke mulig ved poteklipperen [15].

Skærehoved (mm)	Klippelængde (mm)	Klippelængde ved længde-finjustering (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Bemærk: Den medfølgende saks [13] kan anvendes til yderligere styling.

● Trimning af pels ved poterne

- Sluk for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten [4] i positionen markeret med "0".
- Fjern klippeanordningen [1] og skærehovedet [9] fra produktet (se afbildning F-1).
- Drej den nederste del af produktet [7] på 2,0-længdemarkeringen [3].
- Sæt poteklipperen [15] ind i produktet, indtil fordybningerne af poteklipperen [15] går i hak i produktet (se afbildning H + I).
- Tænd for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten [4] i positionen markeret med "1".
- Før klingen af poteklipperen [15] gennem pelsen ved poten.

● Rengøring og pleje

⚠ FORSIGTIG! LIVSFARE Gennem ELEKTRISK STØD! Træk stikket [8] ud af stikkontakten, inden du rengør produktet.

- Rør aldrig ved stikket [8] med våde hænder, når du sætter den ind i stikkontakten eller trækker den ud af den.
- Hold altid stikket [8] og ledningen tørt.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR MATERIEL

SKADE! I forbindelse med rengøring, så må produktet aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker, da produktet ikke er vandtæt. Derigennem kan strømførende dele (akkuer) beskadiges.

- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør kabinettet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Sluk for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten [4] i positionen markeret med "0".
- Fjern ledningen fra produktet og træk stikket [8] ud af stikkontakten.
- Fjern skærehovedet [9], klippeanordningen [1] eller poteklipperen [15] fra produktet (se afbildning F-1).
- Rengør skærehovederne [9], klippeanordningen [1] eller poteklipperen [15] med rindende vand og tør dem efterfølgende.
- Fjern medfølgende rengøringsbørste [11] resterende hårrester fra klippeanordningen [1] (se afbildning J).
- Giv en til to dråber skærolie [12] mellem klingerne og de bevægelige dele (se afbildning D + E).
- Indstil efter gennemført rengøring længdemarkeringen [3] til 2,0 mm, inden du igen fastgør klippeanordningen [1] på produktet (se afbildning H + I).

Bemærk: Rengør klippeanordningen [1], skærehovedet [9] og poteklipperen [15] efter hver brug.

● Bestilling af tilbehør

Du kan bestille følgende reservedele til dette produkt::

- 1 Skærsæt
- 15 Potehårklipper

(Afbildning A & B)

Bestil reservedelen via vores hjemmeside:
www.optimex-shop.com

● Opbevaring

- Opbevar produktet i i det vedlagte rejseetui 10.

● Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Batteriet er muligvis afladet.	Oplad produktet påny.
Klipningen synes at være svær.	Der kan være pels inde i klingene.	Rengør klippeanordningen 1 og produktet og smør, hvis nødvendig.
Brugen af klippeanordningen 1 eller poteklipperen 15 er problematisk.	Længdemarkeringen 3 er indstillet til 0,8, 1,1, 1,4 eller 1,7.	Indstil længdemarkeringen 3 til 2,0 mm.

Bemærk: For at bibeholde den optimale kapacitet af batteriet, skal produktet oplades helt ca. hver 6. måned.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 426653_2301) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et












mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 41
Introduzione	Pagina 41
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 41
Descrizione dei componenti.....	Pagina 41
Dati tecnici.....	Pagina 42
Contenuto della confezione.....	Pagina 42
Avvertenze per la sicurezza	Pagina 42
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.....	Pagina 45
Prima della messa in funzione	Pagina 47
Lubrificare le lame.....	Pagina 47
Ricaricare la batteria.....	Pagina 47
Utilizzo	Pagina 47
Cambiare i pettini per la lunghezza di taglio sulla testina di taglio.....	Pagina 47
Regolare la lunghezza di taglio.....	Pagina 48
Tagliare il pelo.....	Pagina 48
Rifinire il pelo delle zampe.....	Pagina 49
Pulizia e cura	Pagina 49
Ordinare accessori	Pagina 50
Conservazione	Pagina 50
Risoluzione dei guasti	Pagina 50
Smaltimento	Pagina 50
Garanzia	Pagina 51
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 51
Assistenza.....	Pagina 51

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!	IP20	Protezione contro corpi solidi esterni ($\varnothing > 12,5$ mm).
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.		Utilizzo in ambienti chiusi
	Tensione/corrente continua		Classe di isolamento II
	Tensione/corrente alternata		Polarità del polo di uscita
Hz	Hertz (frequenza)		SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentatore a commutazione)
A	Ampere (intensità di corrente)		Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito
V	Volt	t_a	Valore maggiore della temperatura ambiente
	Non utilizzare l'alimentatore se i denti della spina sono danneggiati.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Set toelettatura per animali, senza cavo

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto serve esclusivamente per tagliare e rifinire il pelo degli animali ed è idoneo per l'uso in ambienti

chiusi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico interno e non all'uso commerciale o per altre applicazioni.

● Descrizione dei componenti

- 1 Testina di taglio
- 2 Parte superiore del prodotto
- 3 Contrassegno della lunghezza di taglio
- 4 Interruttore ON/OFF
- 5 Indicatore dello stato della batteria
- 6 Indicatore del controllo di carica
- 7 Parte inferiore del prodotto
- 8 Alimentatore
- 9 Pettine per la lunghezza di taglio
- 10 Astuccio da viaggio
- 11 Spazzola per la pulizia
- 12 Olio per le lame
- 13 Forbici
- 14 Pettine
- 15 Tosatrice

● Dati tecnici

Alimentatore

Nome o marchio
del produttore,

N° Registro Imprese
e indirizzo:

Yuyao Langwei
Electronics Factory
No. 44 Tianzhong Village
Langxia Street, 315400
Yuyao City, P. R. China
913302811198436418

Codice modello: LW-050100EU

Tensione in ingresso: 100-240V~

Frequenza corrente

alternata in ingresso: 50/60 Hz

Tensione in uscita: 5,0V===

Corrente in uscita: 1,0 A

Potenza in uscita: 5,0 W

Efficienza media
durante il

funzionamento: 75,7%

Potenza assorbita

a carico zero: 0,09 W

Classe di isolamento: II/

Corrente in entrata: max. 0,2 A

Grado di protezione: IP20

Set di toelettatura per animali, senza cavo:

Tensione d'ingresso: 5V===

Corrente in entrata: 1 A

Accumulatore: accumulatore agli ioni di
litio da 3,7V===/800 mAh
(non sostituibile)

● Contenuto della confezione

1 set di toelettatura per animali, senza cavo

1 tosatrice

1 pettine

1 paio di forbici

1 olio per le lame

1 spazzola per la pulizia

1 alimentatore

6 pettini per la lunghezza di taglio (3 mm/6 mm/
9 mm/12 mm/15 mm/18 mm) (per lunghezza
di taglio 3,8-5 mm/6,8-8 mm/9,8-11 mm/
12,8-14 mm/15,8-17 mm/18,8-20,0 mm)


1 astuccio da viaggio

1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

-  **ATTENZIONE!**
**PERICOLO LETALE E
DI INCIDENTE PER INFANTI
E BAMBINI!** Non lasciare mai i
bambini non sorvegliati in pre-
senza del materiale d'imballaggio.
Possibile rischio di soffocamento.
Spesso i bambini sottovalutano i
pericoli. Tenere il materiale per
imballaggio sempre fuori della
portata dei bambini.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto
non è un giocattolo per bambini!
I bambini non possono ricono-
scere i pericoli legati dall'uso di
prodotti elettrici.
- Questo prodotto può essere
usato da bambini a partire dagli
8 anni di età e da persone con
capacità fisiche, sensoriali o

mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dai 3 anni di età qualora sorvegliati da un adulto.
- Per questo prodotto utilizzare soltanto accessori originali.
- Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi che la testina di taglio **1** e la tosatrice **15** funzionino correttamente.
- Non utilizzare mai il prodotto se un pettine per la lunghezza di taglio è rotto o danneggiato **9**.
- Se nei pettini per la lunghezza di taglio **9** mancano denti, ciò può causare lesioni.
- Spegnerne il prodotto prima di conservarlo.
- Il prodotto serve esclusivamente per tagliare e rifinire il pelo degli animali ed è idoneo per l'uso privato.



Evitare un eventuale rischio letale per folgorazione

- ⚠ ATTENZIONE!** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con questo prodotto.
- ⚠ ATTENZIONE!** Smaltire l'alimentatore se i denti della spina sono danneggiati.
- ⚠ ATTENZIONE!** Questo prodotto non contiene batterie sostituibili.
- ⚠ ATTENZIONE!** Mantenere il prodotto asciutto.
- ⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.
- ⚠ ATTENZIONE!** Se il prodotto è caduto in acqua, per prima cosa estrarre tassativamente l'alimentatore **8** dalla presa elettrica, prima di afferrare il prodotto nell'acqua.
- ⚠ ATTENZIONE!** Non toccare mai l'alimentatore **8** con le mani bagnate, in particolare quando lo si infila nella presa elettrica o lo si disconnette da quest'ultima.

⚠ ATTENZIONE! Non immergere mai il prodotto né il cavo di alimentazione con l'alimentatore **8** in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! La testina di taglio **1** e la tosatrice **15** possono diventare calde dopo un uso prolungato.

- Non utilizzare il prodotto mentre si fa il bagno all'animale o se il pelo dell'animale è bagnato.
- Quale ulteriore protezione si suggerisce l'installazione di un circuito di un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.
- Per l'esercizio con rete utilizzare solamente l'alimentatore **8** originale.
- Estrarre l'alimentatore **8** dalla presa elettrica
 - quando si presenta una disfunzione,
 - prima di pulire il prodotto,
 - quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni utilizzo. Per estrarlo, tirare quindi direttamente l'alimentatore **8** e non il cavo.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti visibili dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Qualora penetrasse del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di utilizzarlo ancora.
- Qualora si rilevassero danneggiamenti al cavo di rete, all'alimentatore **8**, all'alloggiamento o ad altre parti, il prodotto non dovrà essere utilizzato.
- Lasciare eseguire le riparazioni solamente da un rivenditore. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre si estinguerebbe ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto con pettini difettosi, poiché questi potrebbero presentare degli spigoli affilati.
- I componenti difettosi devono essere sempre sostituiti con parti originali. L'adempimento ai requisiti di sicurezza può essere garantito solamente se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.

- Collegare l'alimentatore [8] esclusivamente a una presa elettrica facilmente raggiungibile.
- Non utilizzare mai il prodotto senza sorveglianza e solamente secondo i dati riportati sulla targhetta.
- Allacciare il cavo di rete al prodotto, prima di inserire l'alimentatore [8] in una presa elettrica.
- Le punte dei pettini sono affilate.
- Prima di inforcare o sostituire i pettini e prima della pulizia spegnere il prodotto.
- Sistemare il cavo di rete in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
- Assicurarsi che il cavo di rete non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga spostato sopra superfici calde. Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo di rete.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino al fuoco.
- Non coprire l'alimentatore [8] e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e il caricamento.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Tenere l'olio per le lame [12] fuori dalla portata dei bambini. Non ingoiare l'olio per le lame [12] e non applicarlo sugli occhi. Qualora non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.



Evitare un eventuale pericolo di danni materiali


- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici quando questi non sono in funzione.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO LETALE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso

di ingerimento consultare subito un medico!

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le batterie/gli accumulatori a pressione meccanica.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciagquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie/accumulatori danneggiati o che presentano perdite di liquido possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.
- **CAUTELA! RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO DEL PRODOTTO!** Non esporre il prodotto all'irraggiamento diretto del sole o al calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra 5 e +40 °C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.
- L'utente non deve far nulla per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua automaticamente sia a 50 che a 60 Hz.

● Prima della messa in funzione

- Estrarre tutti i componenti dalla confezione.

● Lubrificare le lame (vedi Fig. D + E)

- Si consiglia di lubrificare le lame della testina di taglio [1] e della tosatrice [15] prima del primo utilizzo e dopo la pulizia. In questo modo si garantisce la piena funzionalità.
- Versare fino a due gocce di olio per lame [12] tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- Rimuovere con un panno l'olio in eccesso.
- Utilizzare soltanto olio privo di acidi, quale ad es. l'olio per macchine da cucire.

● Ricaricare la batteria (vedi Fig. C)

Nota: prima del primo utilizzo la batteria del prodotto deve essere caricata per almeno 90 minuti. Anche per i successivi processi di ricarica, sarà necessario un tempo di ricarica di 90 minuti.

Nota: il processo di ricarica e lo stato della batteria vengono indicati dall'indicatore del controllo di carica [6] e dall'indicatore dello stato della batteria [5].

Indicatore del controllo di carica [6]	Stato
Il simbolo della spina si illumina in rosso e lampeggia in modo continuo	Il processo di ricarica è in corso
Il simbolo della spina non si illumina	Processo di ricarica concluso
Il simbolo della spina si illumina in rosso e lampeggia 3 volte	Batteria troppo scarica per l'accensione. È necessaria la ricarica.

Indicatore dello stato della batteria [5]	Stato
Il simbolo della batteria si illumina in rosso e lampeggia	Lo stato di carica della batteria è < 15%. Il prodotto è in funzione.

Indicatore dello stato della batteria [5]	Stato
Il simbolo della batteria si illumina in rosso	Lo stato di carica della batteria è < 15%. Il processo di ricarica è in corso.
Il simbolo della batteria si illumina in verde	Lo stato di carica della batteria è tra 16% e 100%. Il prodotto è in funzione o viene ricaricato.

- Per evitare ferite e danneggiamenti al prodotto, spegnere sempre il prodotto prima di ricaricare la batteria. Spegnerlo spostando l'interruttore ON/OFF [4] nella posizione contrassegnata con il simbolo "0".
- Inserire il connettore dell'alimentatore [8] nella presa ubicata sulla parte inferiore del prodotto [7].
- Inserire l'alimentatore [8] in una presa adatta ai requisiti del prodotto.
- Staccare il prodotto dall'alimentatore [8] se nell'indicatore dello stato della batteria [5] il simbolo della spina rosso non si illumina più e il simbolo della batteria si illumina in verde (ad es. batteria a ca. il 100%).

Nota: per evitare danni alla batteria o al prodotto non lasciare il prodotto collegato in modo continuativo all'alimentatore [8].

Nota: con la batteria completamente carica è possibile utilizzare il prodotto fino a ca. 60 minuti.

● Utilizzo

● Cambiare i pettini per la lunghezza di taglio sulla testina di taglio (vedi Fig. F + G)

- Collocare con cautela il pettine per la lunghezza di taglio [9] prescelto sul prodotto, come descritto nella figura F. Accertarsi che entrambe le scanalature dei pettini per la lunghezza di taglio [9] scattino in posizione nei blocchi laterali sui due lati della testina di taglio [1].

- Per rimuovere il pettine per la lunghezza di taglio [9], premerlo e spingerlo in avanti con entrambi i pollici verso l'alto.
- **CAUTELA!** Durante l'uso è normale che il prodotto diventi molto caldo. Durante la rifinitura spegnere di tanto in tanto il prodotto e verificare che il prodotto non sia diventato troppo caldo per il vostro animale domestico. Se questo è il caso, spegnere il prodotto per farlo raffreddare.

● Regolare la lunghezza di taglio

- Per impostare le diverse lunghezze di taglio, tenere la parte superiore del prodotto [2] e girare il contrassegno della lunghezza di taglio [3] nella posizione desiderata (0,8 - 2,0 mm). La lunghezza di taglio impostata è indicata dal contrassegno della lunghezza di taglio [3], che coincide con il punto di contrassegno sulla parte superiore del prodotto [2].
Nota: solo nella testina di taglio [1] è possibile regolare la lunghezza di taglio desiderata. Nella tosatrice [15] non è possibile.

● Tagliare il pelo

Nota: il pelo da tagliare deve essere pulito, districato e asciutto.

- Pettinare il pelo con il pettine [14] in dotazione per eliminare eventuali nodi.
- Iniziare prima con un pettine per la lunghezza di taglio [9] più lungo e accorciare il pelo gradualmente fino alla misura desiderata. Si consiglia di rifinire dapprima una piccola area, in modo da provare i singoli pettini per la lunghezza di taglio [9].

- Evitare movimenti a scatto durante il taglio.
- Accendere il prodotto spostando l'interruttore ON/OFF [4] nella posizione contrassegnata con il simbolo "1".
- Muovere il prodotto lentamente e uniformemente tra il pelo. Se possibile, tagliare in direzione contraria rispetto alla direzione di crescita.
- Tenere il prodotto in modo tale che il pettine per la lunghezza di taglio [9] selezionato poggi nel modo più piatto possibile.
- Pettinare più volte il pelo.
- È possibile regolare la lunghezza di taglio desiderata dei pettini per la lunghezza di taglio [9] ruotando il contrassegno della lunghezza di taglio [3]. Queste regolazioni sono impostabili gradualmente ogni 0,3 mm.
- Spegnere il prodotto spostando l'interruttore ON/OFF [4] nella posizione contrassegnata con il simbolo "0".

Esempio

Pettine per la lunghezza di taglio 3,0 mm (lunghezza di taglio 3,8-5 mm):

Posizione completamente

a sinistra (0,8 mm): pelo corto (3,8 mm)

Posizione centrale

(1,4 mm): pelo di media lunghezza (4,4 mm)

Posizione

completamente

a destra (2,0 mm): pelo lungo (5,0 mm)

Nota: solo nella testina di taglio [1] è possibile regolare la lunghezza di taglio desiderata. Nella tosatrice [15] non è possibile.

Pettine per la lunghezza di taglio (mm)	Lunghezza di taglio (mm)	Lunghezza di taglio per la regolazione di precisione della lunghezza (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Nota: le forbici [13] in dotazione possono essere utilizzate per un ulteriore styling.

● Rifinire il pelo delle zampe

- Spegnere il prodotto spostando l'interruttore ON/OFF [4] nella posizione contrassegnata con il simbolo "0".
- Rimuovere la testina di taglio [1] e il pettine per la lunghezza di taglio [9] dal prodotto (vedi Fig. F + I).
- Girare la parte inferiore del prodotto [7] sul contrassegno della lunghezza di taglio 2,0 [3].
- Inserire la tosatrice [15] nel prodotto fino a quando le due scanalature della tosatrice [15] non si innestano nel prodotto (vedi Fig. H + I).
- Accendere il prodotto spostando l'interruttore ON/OFF [4] nella posizione contrassegnata con il simbolo "I".
- Muovere la lama della tosatrice [15] attraverso il pelo delle zampe.

● Pulizia e cura

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE! Estrarre l'alimentatore [8] dalla presa prima di pulire il prodotto.

- Non toccare mai l'alimentatore [8] con mani bagnate quando lo si inserisce nella presa o lo si estrare da quest'ultima.
- Tenere l'alimentatore [8] e il cavo di alimentazione sempre asciutti.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Per la pulizia, non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi, poiché il prodotto non è impermeabile. In questo modo potrebbero essere danneggiati componenti per la trasmissione della corrente (batterie).

- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.
- Spegnere il prodotto spostando l'interruttore ON/OFF [4] nella posizione contrassegnata con il simbolo "0".
- Scollegare il cavo di alimentazione dal prodotto ed estrarre l'alimentatore [8] dalla presa.
- Rimuovere il pettine per la lunghezza di taglio [9], la testina di taglio [1] o la tosatrice [15] dal prodotto (vedi Fig. F + I).
- Lavare sotto acqua corrente i pettini per la lunghezza di taglio [9], la testina di taglio [1] o la tosatrice [15] e asciugarli.
- Con la spazzola per la pulizia [11] in dotazione rimuovere i residui di pelo tagliato dalla testina di taglio [1] (vedi Fig. J).
- Aggiungere una o due gocce di olio per lame [12] tra le lame e i componenti mobili (vedi Fig. D + E).
- Dopo la pulizia, posizionare il contrassegno della lunghezza di taglio [3] su 2,0 mm, prima di fissare nuovamente la testina di taglio [1] sul prodotto (vedi Fig. H + I).

Nota: pulire la testina di taglio [1], il pettine per la lunghezza di taglio [9] e la tosatrice [15] dopo ogni utilizzo.

● Ordinare accessori

Per questo prodotto è possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio:

- 1 Testina di taglio
- 15 Tosatrice

(fig. A e B)

L'ordine può essere effettuato sul nostro sito web:
www.optimex-shop.com.

● Conservazione

- Conservare il prodotto nell'astuccio da viaggio 10 fornito.

● Risoluzione dei guasti

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Probabilmente la batteria è scarica.	Caricare nuovamente il prodotto.
Il taglio risulta difficile.	Potrebbero esserci dei peli tra le lame.	Pulire la testina di taglio 1 e il prodotto e lubrificare se necessario.
L'inserimento della testina di taglio 1 o della tosatrice 15 risulta difficile.	Il contrassegno della lunghezza di taglio 3 è regolato su 0,8, 1,1, 1,4 or 1,7.	Regolare il contrassegno della lunghezza di taglio 3 su 2,0 mm.

Nota: per mantenere una capacità ottimale della batteria, il prodotto deve essere ricaricato completamente ogni 6 mesi circa.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Trimar è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come

componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 426653_2301) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.












● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 53
Bevezető	Oldal 53
Rendeltetésszerű használat	Oldal 53
Alkatrészleírás	Oldal 53
Műszaki adatok	Oldal 54
A csomag tartalma.....	Oldal 54
Biztonsági tudnivalók	Oldal 54
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 57
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 58
Pengék olajozása.....	Oldal 58
Az akkumulátor töltése	Oldal 58
Használat	Oldal 59
Vágóél-fejek cseréje a vágó feltéten.....	Oldal 59
Vágóhossz beállítása.....	Oldal 59
Szőrvágás.....	Oldal 59
Szőr trimmelés a mancsokon.....	Oldal 60
Tisztítás és karbantartás	Oldal 60
Tartozék rendelése	Oldal 61
Tárolás	Oldal 61
Hibák elhárítása	Oldal 61
Megsemmisítés	Oldal 61
Garancia	Oldal 62
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 62
Szerviz	Oldal 62

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!	IP20	Védelem szilárd idegen testek behatolása ellen ($\varnothing > 12,5$ mm).
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		Zárt helyiségekben történő használatra
	Egyenáram/-feszültség		II. érintésvédelmi osztály
	Váltóáram /-feszültség		A kimeneti pólus polaritása
Hz	Hertz (frekvencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (kapcsolóüzemű tápegység)
A	Amper (áramerősség)		Rövidzársmentes biztonsági transzformátor
V	Volt	t_a	A környezeti hőmérséklet legmagasabb névleges értéke
	Ne használja a hálózati adaptert, ha a csatlakozó érintkezői megrongálódtak.		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

Kábel nélküli állapotoló szett

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag állati szőr vágására és trimmelésére szolgál zárt helyiségekben. A terméket csak magánháztartásokban történő beltéri és nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 Vágó feltét
- 2 A termék felső része
- 3 Vágóél-jelölés
- 4 BE/KI kapcsoló
- 5 Akkumulátor állapot-kijelző
- 6 Töltésellenőrző-kijelző
- 7 A termék alsó része
- 8 Hálózati csatlakozó
- 9 Vágóél-fej
- 10 Utazótáska
- 11 Tisztítókefe
- 12 Kenőolaj
- 13 Olló
- 14 Fésű
- 15 Mancs-vágó

● Műszaki adatok

Hálózati csatlakozórész 8:

A gyártó neve vagy
védjegye, kereskedelmi
nyilvántartási

száma és címe: Yuyao Langwei
Electronics Factory
No. 44 Tianzhong Village
Langxia Street, 315400
Yuyao City, P. R. China
91330281198436418

Modelljelzés: LW-050100EU

Bemeneti feszültség: 100-240V~

Bemeneti váltóáram

frekvencia: 50/60 Hz

Kimeneti feszültség: 5,0V===

Kimeneti áram: 1,0 A

Kimeneti teljesítmény: 5,0 W

Átlagos üzemi
hatékonyság: 75,7%

Teljesítményfelvétel

üresjáraton: 0,09 W

Érintésvédelmi osztály: II/

Bemenő áram: max. 0,2 A

Védettségi fokozat: IP20

Kábel nélküli állatápoló szett:

Bemeneti feszültség: 5V===

Bemenő áram: 1 A

Akku: 3,7V===/800 mAh Lítium-
ion-akku (nem cserélhető)

● A csomag tartalma

- 1 Kábel nélküli állatápoló szett
- 1 Mancs-vágó
- 1 Fésű
- 1 Olló
- 1 Kenőolaj
- 1 Tisztítókefe
- 1 Hálózati csatlakozó
- 6 Vágóél-fejek (3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/
15 mm/18 mm) (3,8-5 mm/6,8-8 mm/
9,8-11 mm/12,8-14 mm/15,8-17 mm/
18,8-20,0 mm hosszhoz)

1 Utazótáska

1 Használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

**ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTON-
SÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST
A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS
CÉLJÁBÓL!**



**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET-
ÉS BALESETVESZÉLY KIS-
GYERMEKEK ÉS GYERMEKEK
SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a

gyerekeket felügyelet nélkül a
csomagolóanyaggal. Fulladás
veszélye áll fenn. A gyerekek
gyakran alábecsülik a veszélye-
ket. Tartsa távol a csomagoló-
anyagot a gyerekektől.

- **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem
gyerekjáték! A gyerekek nem
képesek azokat a veszélyeket
felismerni, amelyek az elektromos
készülék kezelése során felléphetnek.
- A terméket 8 éves kor feletti gyer-
mekek, valamint korlátozott fizi-
kai, érzékszervi vagy szellemi
képességgel élő vagy nem meg-
felelő tapasztalattal és tudással
rendelkező személyek csak fel-

ügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ezt a terméket 3 évesnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják.
- Csak eredeti tartozékokat használjon ehhez a termékhez.
- Ellenőrizze a vágó feltét [1] és a mancs-vágó [15] megfelelő működését a termék használata előtt.
- Soha ne használja a terméket sérült vagy törött vágóél-fejvel [9].
- Ha a vágóél-fejen fogak hiányoznak [9], az sérülésekhez vezethet.
- Kapcsolja ki a terméket mielőtt lerakja.
- A terméket kizárólag állati szőr vágására és trimmelésére tervezték magánháztartásokban.



Kerülje az áramütés általi életveszélyt

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelt eltávolítható tápegységet használja.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a dugaszoló északcsapjai megsérülnek, a dugós tápegységet ki kell cserélni.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ez a termék nem cserélhető elemeket tartalmaz.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa szárazon a terméket.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdók, vagy más folyadékokkal töltött edények közelében.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a termék vízbe esik, mindenképpen először húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót [8], mielőtt a vízbe nyúl.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne fogja meg a csatlakozódugót [8] vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja húzni.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékba, illetve ne öblítse le folyó víz alatt a terméket, valamint a hálózati vezetékét a hálózati csatlakozóval [8].

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Vágó feltét [1] és mancs-vágó [15] hosszabb használat után felmelegedhet.

- Ne alkalmazza a terméket ha az állat fürdik vagy a szőre nedves.
- Kiegészítő védelemként egy legfeljebb 30 mA-es névleges hibaáram-védőberendezésnek (FI/RCD-relé) a fürdőszoba áramkörébe való beszerelését ajánljuk. Kérje ki a szakember tanácsát.
- A hálózati üzemeléshez csak a mellékelt eredeti hálózati csatlakozódugót [8] használja.
- Húzza ki a csatlakozódugót [8] a konnektorból
 - ha hiba lépett fel,
 - mielőtt tisztítja a terméket,
 - ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
 - vihar esetén és
 - minden használat után.
 Ennek során mindig közvetlenül a dugót húzza [8] és ne a vezetékét.
- Ha sérülést észlel a vezetéken, a dugón [8], a burkolaton, vagy valamely más részen, akkor nem szabad tovább használni a terméket.
- Javításokat csak szakkereskedéssel végeztessen. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Különben mindennemű garanciaigény érvényét veszti.
- Ne használja a terméket hibás feltétellel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak úgy biztosíthatóak, ha eredeti alkatrészt használnak.
- Csak könnyen elérhető konnektorba dugja a csatlakozót [8].
- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül és mindig tartsa be az típus táblán található adatokat.
- Csatlakoztassa [8] a hálózati adaptert a termékhez, mielőtt bedugja azt a konnektorba.
- A feltétek hegye erős.
- A terméket mindig kapcsolja ki, mielőtt kicseréli a feltétet, vagy tisztítja a terméket.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.



Kerülje a sérülésveszélyt

- Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne üzemeltessen sérült készüléket.
- Ha folyadék kerül a termékbe, ellenőrizze azt az újabb használat előtt.

- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.




Kerülje az anyagi károk veszélyét

- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől azok működése közben.
- Óvja a terméket nedvaességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne csípődjön be szekrényajtóba, vagy ne kerüljön forró felületekre. Ellenkező esetben károsodhat a hálózati vezeték szigetelése.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne állítsa a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a termék hálózati csatlakozóját [8], hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A kenőolajat [12] tartsa gyermekektől távol. Ne nyelje le a kenőolajat [12] és ne juttassa a szemébe.

Ha nem használja, tárolja azt egy biztos helyen.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.

Az elemek kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékletet, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon meg megfelelő védőkesztyűt.

- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanság során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.
- **VIGYÁZAT! A TERMÉK SÉRÜLÉSÉNEK KOCKÁZATA!** Ne tegye ki a terméket a napsugarak vagy meleg közvetlen hatásának. Az ideális környezeti hőmérséklet 5 és 40 °C között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az akkumulátort vagy a terméket.
- A felhasználónak semmit sem kell tennie a termék 50 és 60 Hz közötti váltásáért. A termék

alkalmazkodik mind az 50, mind a 60 Hz-hez.

● **Az üzembe helyezés előtt**

- Vegyen ki minden részt a csomagolásból.

● **Pengék olajozása (lásd D + E ábra)**

- Javasoljuk, hogy az első használat előtt és tisztítás után olajozza meg a vágó feltétet **1** és a mancs-vágó **15** pengéit. Így biztosíthatja a teljes funkcionalitást.
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat **12** a pengék közé és oszlassa el azt egyenletesen.
- A felesleges olajat törölje le egy kendővel.
- Használhat más savmentes olajokat is mint pl. varrógép olajat.

● **Az akkumulátor töltése (lásd C. ábra)**

Tudnivaló: Az első használat előtt a termék akkumulátorját legalább kb. 90 percig tölteni kell. A következő töltéshez szintén 90 perc szükséges.

Tudnivaló: A töltési folyamat és az akkumulátor állapot látszik a töltésellenőrző-kijelzőn **6** és az akkumulátor állapot-kijelzőjén **5**.

Töltésellenőrző-kijelző 6	Állapot
A dugó szimbóluma pirosan világít és folyamatosan villog	Töltés folyamatban
A dugó szimbólum nem világít	Töltési folyamat lezárva
A dugó szimbóluma pirosan világít és 3-szor villog	Túl alacsony akkumulátor a bekapcsoláshoz. Feltöltés szükséges.

Akkumulátor állapot-kijelző [5]	Állapot
Az akkumulátor szimbóluma pirosan világít villog	Az akkumulátor állapota < 15%. A termék üzemel.
Az akkumulátor szimbóluma pirosan világít	Az akkumulátor állapota < 15%. Töltés folyamatban
Az akkumulátor szimbóluma zölden világít	Az akkumulátor állapota 16% és 100% között van. A termék üzemel vagy tölt.

- A sérülések és a termék károsodásának elkerüléséhez mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt tölti az akkumulátort. Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.
- Dugja a vezeték hálózati csatlakozóját [8] a termék alján található hüvelybe [7].
- Dugja a hálózati csatlakozót [8] egy a termék adatai szerinti konnektorba.
- Válassza le a terméket a hálózati csatlakozóról [8], amikor az akkumulátor állapot-kijelzőjén [5] a piros dugó szimbólum már nem világít, és az akkumulátor szimbóluma zölden világít (pl. kb. 100% akkumulátor).

Tudnivaló: Az akkumulátor vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében ne hagyja a terméket folyamatosan a hálózati csatlakozón [8].

Tudnivaló: Teljesen feltöltött akkumulátor esetén a termék kb. 60 percig üzemeltethető.

● Használat

● Vágóél-fejek cseréje a vágó feltéten (lásd F + G ábrák)

- Helyezze a vágóél-fejet [9] óvatosan a termékre az F. ábrán látható módon. Ügyeljen arra, hogy a vágóél-fejek [9] mindkét mélyedése jól bekattanjon a vágó feltét [1] mindkét oldalsó zárába.
- A vágóél-fejek [9] eltávolításához mindkét hüvelykujjával nyomja le és tolja az első részt felfelé, a G. ábrán látható módon.

- **VIGYÁZAT!** A termék használat közben felmelegedhet. Használat közben időnként kapcsolja ki a terméket és ellenőrizze, hogy esetlegesen túl forró-e a termék a háziállat számára. Ebben az esetben kapcsolja ki a terméket, amíg lehül.

● Vágóhossz beállítása

- A különböző vágóhosszok beállításához tartsa a termék felső részét [2], és fordítsa a kívánt helyzetbe a vágóél-jelölést [3] a kívánt helyzetbe (0,8–2,0 mm). A beállított vágóhossz a vágóél-jelölésen [3] látszik, amely megegyezik a termék felső oldalán lévő termékjelöléssel [2].
- Tudnivaló:** Csak a vágó feltéten [1] állítható a kívánt vágóhossz. A mancs-vágó [15] esetén ez nem lehetséges.

● Szőrvágás

Tudnivaló: A szőr legyen tiszta, fésült és száraz.

- Fésülje ki a szőrt alaposan a mellékelt fésűvel [14], hogy eltávolítsa az esetleges gubancokat.
- Először a hosszabb vágóél-fejvel [9] kezdjen, majd lépésenként rövidítse a hosszat. Javasoljuk, hogy először vágjon ki egy kis területet az egyes vágóél-fejek [9] teszteléséhez.
- Kerülje a vágás közben a visszafelé irányuló mozdulatokat.
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „I” helyzetbe történő állításával.
- Lassan és egyenletesen vezesse a terméket a szőrön. Ha lehetséges, vágjon a növés irányával ellentétesen.
- Ezalatt tartsa a terméket úgy, hogy a választott vágóél-fej [9] lehetőleg laposan álljon.
- Fésülje át ismét a szőrt.
- A vágóél-fejek [9] kívánt vágáshosszát beállíthatja a vágóél-jelölésnek [3] megfelelő elforgatásával. Ezek a szintkülönbségek 0,3 mm-es lépésekben állíthatóak.
- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.

Példa:

3,0mm (vágóhossz 3,8–5 mm) vágóél-fej:

Bal szélső helyzet

(0,8 mm): rövid szőr (3,8 mm)

Középhegység

(1,4 mm): középhosszú szőr (4,4 mm)

Jobb szélső

helyzet (2,0 mm): hosszú szőr (5,0 mm)

Tudnivaló: Csak a vágó feltéten **1** állítható a kívánt vágóhossz. A mancs-vágó **15** esetén ez nem lehetséges.

Vágóél-fej (mm)	Vágóhossz (mm)	Vágóhossz finom hosszbeállításnál (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Tudnivaló: A mellékelt ollót **13** kiegészítő alakításához használhatja.

● Szőr trimmelés a mancsokon

- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló **4** „0” helyzetbe történő állításával.
- Vegye le a vágó feltétet **1** és a vágóél-fejet **9** a terméket (lásd F-I ábra).
- Forgassa el a termék alsó részét **7** a 2,0 vágóél-jelölésre **3**.
- Helyezze a mancs-vágót **15** a termékbe, úgy, hogy a mancs-vágó **15** mindkét mélyedése bekattan a termékbe (lásd H + I ábra).
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló **4** „I” helyzetbe történő állításával.
- Vezesse át a mancs-vágó **15** pengéjét a mancs szőrén.

● Tisztítás és karbantartás

⚠ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY! Húzza ki a hálózati csatlakozót **8** a konnektorból, mielőtt tisztítja a terméket.

- Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót **8** vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja onnan húzni.

- Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót **8** és a vezetéket.

⚠ VIGYÁZAT! DOLOGI KÁROK VESZÉLYE!

- A terméket tisztításhoz sem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni, mivel a termék nem vízálló. Ezáltal az áramvezető részek (akkumulátorok) megsérülhetnek.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
 - Tisztítsa meg a termék külsejét egy nedves törülköendővel és egy enyhe tisztítószerrel.
 - Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló **4** „0” helyzetbe történő állításával.
 - Válassza le a hálózati vezetéket a termékről és húzza ki a hálózati csatlakozót **8** a konnektorból.
 - Vegye le vágóél-fejet **9**, a vágó feltétet **1** vagy a mancs-vágót **15** a termékről (lásd F-I ábra).
 - Mossa meg a vágóél-fejeket **9**, a vágó feltétet **1** vagy a mancs-vágót **15** folyó víz alatt és szárítsa meg.
 - A mellékelt tisztítókefével **11** távolítsa el a szőrmaradványokat a vágóélről **1** (lásd I. ábra).
 - Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat **12** a pengék és a mozgó részek közé (lásd D + E ábra).
 - A tisztítás után állítsa a vágóél-jelölést **3** 2,0 mm-re, mielőtt a vágó feltétet **1** visszazárja a termékre (lásd H + I ábra).

Tudnivaló: Minden használat után távolítsa el a vágó feltétet [1], a vágóél-fejet [9] és a mancs-vágót [15].

● Tartozék rendelése

Ehhez a termékhez a következő pótalkatrészek rendelhetők:

- [1] Vágófej
- [15] Mancsvágó

(A és B ábra)

Rendelje meg a pótalkatrészt a weboldalunkon:
www.optimex-shop.com

● Tárolás

- Tárolja a terméket a mellékelt utazótáskában [10].

● Hibák elhárítása

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem működik.	Lehetséges, hogy az akkumulátor lemerült.	Töltse fel ismét a terméket.
A vágás nehézkes.	Szór lehet a pengék között.	Tisztítsa meg a vágó feltétet [1] és a terméket, majd amennyiben szükséges, olajozza be.
A vágó feltét [1] vagy a mancs-vágó [15] behelyezése nehézkes.	A vágóél-jelölés [3] 0,8, 1,1, 1,4 vagy 1,7-re van állítva.	Állítsa a vágóél-jelölést [3] 2,0 mm-re.

Tudnivaló: Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartásához a terméket minden 6 hónapban teljesen fel kell tölteni.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat el ártalmatlanítás céljából.



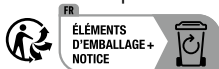
A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket

tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 426653_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

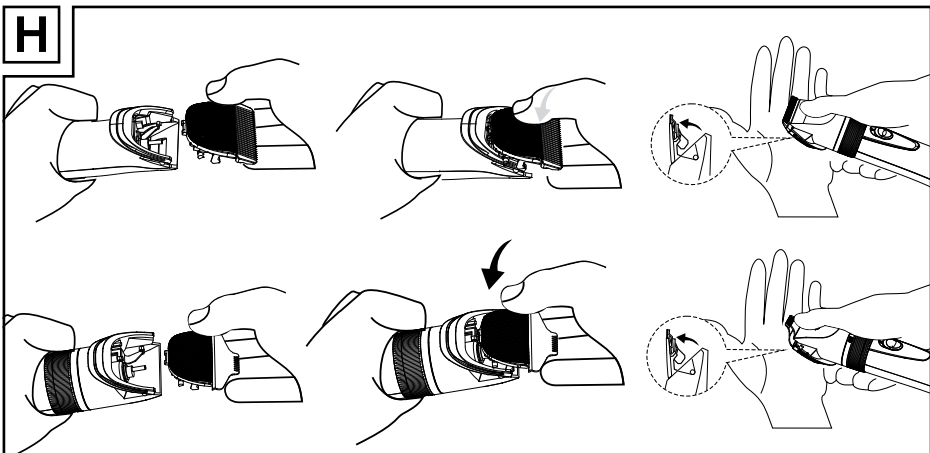
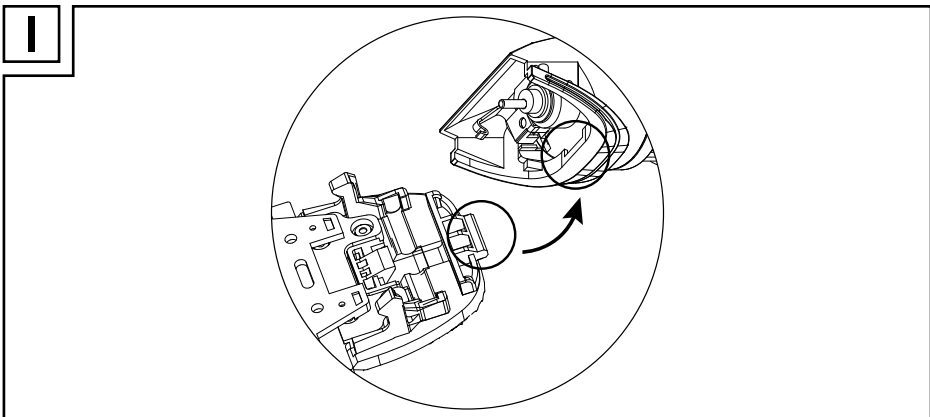
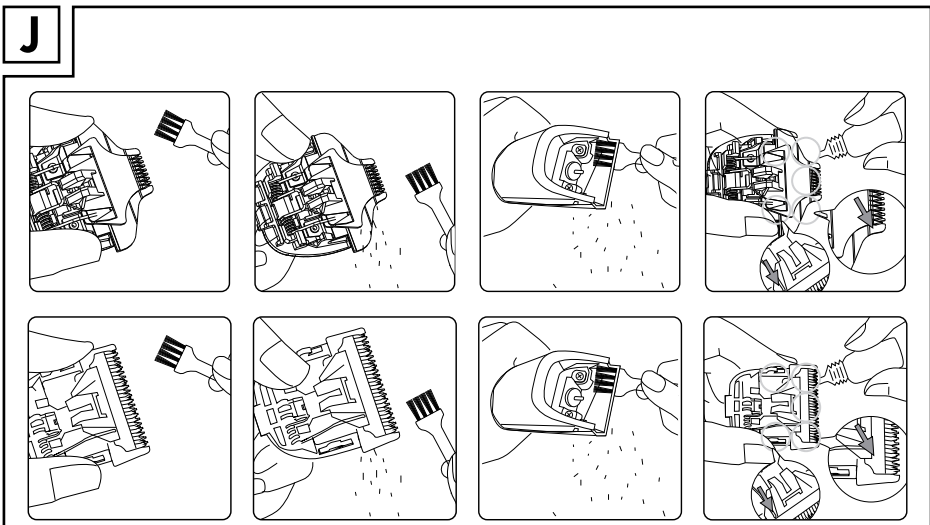
● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



H**I****J**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10450
Version: 07/2023

Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand
af information · Versione delle informazioni · Információk
állása: 05/2023 · Ident.-No.: HG10450052023-8

IAN 426653_2301

